

SONY[®]

4-290-719-11 (1)

USB Flash Drive

Флэш-накопитель USB

USB флеш жетегі

Operating Instructions/Mode d’emploi/Bedienungsanleitung/Manual de instrucciones/Istruzioni per l’uso/Manual de instruções/Gebruiksaanwijzing/Instrukcja obsługi/Návod ko obsluze/Használati útmutató/Návod na obsluhu/Kullanma kılavuzu/Посібник з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/Пайдалану нұқсалуғы/Οδηγίες λειτουργίας/Καυτόςυjuhend/Експлоатацияс инструкцйos/Lietošanas instrukcijas/Bruksanvisning/Navodila za uporabo/Bruksanvisning/Betjeningsvejledning/Käyttöohjeet/Instrucțiuni de utilizare/Инструкции за експлоатация

USM-LX Series

USM-M Series

USM-P Series

<p>MICROVAULT[™]</p>
<p>© 2011 Sony Corporation Printed in EU</p>

Operating Instructions can be downloaded from the website. http://www.sony.net/Products/Media/Microvault/support/

English
WARNING
Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor.
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
For Customers in Europe
This product conforms to the following European Directives, 2004/108/EC (EMC Directive)
This product complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in the following areas; residential, commercial, and light-industrial.
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the address given in separate service or guarantee documents.
Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
Basic Operatíon
Be careful when handling the device after extended periods of use as the surface may be hot.
Installing:
Plug the device into the USB port on your computer to play.

Disconnecting: Please remove the device properly following the proper procedure depending on the OS. Otherwise, data may not be recorded correctly.

LED Indicator:

When the data transfer is in progress, the indicator light is flashing. Please do not remove the device while flashing.

It is strongly recommended that you periodically back up the data written on the unit.
Sony Corporation assumes no liability for any damage or loss of data that may occur.

- Micro Vault is a trademark of Sony Corporation.

Français
AVERTISSEMENT
Tenir hors de portée des enfants. En cas d’ingestion, consulter immédiatement un médecin. Afin de réduire les risques d’incendie ou de choc électrique, n’exposez pas cet appareil à la pluie ni à l’humidité.
Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l’entretien à un technicien qualifié uniquement.
Pour les clients en Europe
Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes : 2004/108/CE (Directive CEM)
Ce produit est conforme aux normes de classification EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants : zones résidentielles, commerciales et d’industrie légère.
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.
Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l’Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou vous avez acheté le produit.
Fonctionnement de base
Soyez prudent lorsque vous manipulez l’appareil après une utilisation ou un accès prolongé car la surface peut être chaude.
Installation :
Branchez le périphérique sur le port USB de votre ordinateur pour lire son contenu.
Déconnexion :
Retirez le périphérique selon la procédure appropriée selon votre système d’exploitation. Sinon, il est possible que les données ne soient pas enregistrées correctement.
Voyant à DEL :
Le témoin clignote pendant le transfert de données. Ne retirez pas le périphérique tant que le témoin clignote.
Il est fortement recommandé de sauvegarder régulièrement les données enregistrées sur l’appareil.
Sony Corporation décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes de données éventuels.
• Micro Vault est une marque commerciale de Sony Corporation.

Deutsch
ACHTUNG
Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren.
Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.
Für Kunden in Europa
Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien: 2004/108/EC (EMV-Richtlinie).
Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienstoder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.
Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.
Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Grundfunktionen
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät nach längerem Gebrauch oder Zugriff anfassen, denn die Oberfläche könnte heiß sein.
Anschließen:
Stecken Sie das Gerät für die Wiedergabe in den USB-Anschluss Ihres Computers.
Trennen der Verbindung:
Trennen Sie das Gerät wie für das jeweilige Betriebssystem vorgeschrieben ordnungsgemäß vom Computer.
Andernfalls werden Daten möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet.

LED-Anzeige: Während der Datenübertragung blinkt die Anzeige. Trennen Sie das Gerät nicht vom Computer, solange die Anzeige blinkt.

Es empfiehlt sich dringend, die auf dem Gerät gespeicherten Daten regelmäßig zu sichern.
Die Sony Corporation übernimmt keine Haftung für beschädigte oder verloren gegangene Daten.

- Micro Vault ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

Español
ADVERTENCIA
Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato.
Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.
Para los clientes en Europa
Este producto cumple con las siguientes directivas europeas: 2004/108/CE (Directiva EMC)
Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para el uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales e industria ligera.
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart,Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.
Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Operaciones básicas
Tenga cuidado a la hora de manipular el dispositivo después de largos periodos de uso o acceso, ya que la superficie puede estar caliente.
Instalación:
Conecte el dispositivo en el puerto USB del ordenador para realizar la reproducción.
Desconexión:
Retire el dispositivo de acuerdo con el procedimiento adecuado en función del sistema operativo. De lo contrario, es posible que los datos no se graben correctamente.
Indicador luminoso LED:
El indicador luminoso parpadea mientras la transferencia de datos está en progreso. No retire el dispositivo mientras parpadea.
Se recomienda especialmente realizar copias de seguridad de los datos escritos en la unidad periódicamente.
Sony Corporation no asume responsabilidad alguna sobre los daños o las pérdidas de los datos que puedan producirse.
• Micro Vault es una marca comercial de Sony Corporation.

Italiano
AVVERTENZA
Tenero fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all’umidità.
Onde evitare scosse elettriche, non aprire l’apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
Per gli utenti in Europa
Il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive Europee: 2004/108/EC (Direttiva EMC)
Il presente prodotto è conforme alle normative EN55022 Class B e EN55024 relative all’uso in ambienti residenziali, commerciali e dell’industria leggera.
Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all’assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.
Treatmento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell’Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l’Italia).
Operazioni di base

Prestate particolare attenzione nel maneggiare l’unità dopo periodi prolungati di utilizzo, in quanto la superficie potrebbe essersi surriscaldata.

Installazione:
Per avviare, collegare l’unità alla porta USB del computer.

Disconnessione:
Rimuovere correttamente l’unità seguendo la procedura appropriata in base al sistema operativo in uso. Diversamente, è possibile che i dati non vengano registrati correttamente.

Indicatori LED:

Durante il trasferimento dei dati, l’indicatore lampeggia. Non rimuovere l’unità finché l’indicatore lampeggia.

Si consiglia di eseguire periodicamente copie di backup dei dati scritti sull’unità.
Sony Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite dei dati.

- Micro Vault è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

Portugués
AVISO
Mantenha o produto afastado do alcance das crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente o médico.
Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.
Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.
Para os clientes na Europa
Este produto está em conformidade com as seguintes Directivas europeias, 2004/108/CE (Directiva sobre a Compatibilidade Electromagnética)
Este produto está em conformidade com as normas EN55022 Class B e EN55024 para utilização nas seguintes áreas, residenciais, comerciais e industriais.
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor contactar a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.
Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.
Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
Operação básica
Tenha cuidado quando manusear o dispositivo após longos períodos de utilização ou acesso uma vez que a superfície pode estar quente.
Instalação:
Ligue o dispositivo à porta USB do computador para reproduzir.
Desligar:
Retire correctamente o dispositivo de acordo com os procedimentos adequados, dependendo do SO. Caso contrário, os dados podem não ser gravados correctamente.
LED indicador:
Durante a transferência de dados, o indicador luminoso pisca. Não retire o dispositivo enquanto o indicador luminoso pisca.
É essencial fazer periodicamente cópias de segurança dos dados gravadas na unidade.
A Sony Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados que possam ocorrer.
• Micro Vault é uma marca comercial da Sony Corporation.

Nederlands
WAARSCHUWING
Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als het apparaat wordt ingestikt.
Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of een elektrische schok te verlagen.
Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.
Voor de klanten in Europa
Dit product voldoet aan de volgende Europese voorschriften: 2004/108/EEG (EMC-richtlijn)
Dit apparaat voldoet aan de Europese normen EN55022, Klasse B en EN55024, voor gebruik in de volgende gebieden: woongebieden, zakendistricten, gebieden voor lichte industrie.
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de aZonderlijke service/garantie documenten.
Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.
Basisbediening

Wees voorzichtig als u het apparaat vastpakt nadat dit langere tijd is gebruikt of gelezen, omdat het oppervlak heet kan zijn.

Installeren:
Steek het product in de USB-poort van de computer om af te spelen.

Verwijderen:
Verwijder het product correct volgens de procedure voor uw besturingsysteem. Anders worden de gegevens niet goed opgenomen.

Lampje:
Wanneer de gegevens worden overgezet, knippert het lampje. Verwijder het product niet terwijl het lampje knippert.

Het wordt ten zeerste aanbevolen dat u regelmatig reservekopieën van de gegevens op het apparaat maakt.

Sony Corporation is niet aansprakelijk voor beschadiging of verlies van gegevens.

Micro Vault is een handelsmerk van Sony Corporation.

Polski
OSTRZEŻENIE
Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku poknięcia urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.
Dla Klientów w Europie
Ten produkt spełnia następujące Dyrektywy Unii Europejskiej, 2004/108/EC (Dyrektywa EMC)
Niniejszy produkt odpowiada ograniczeniom EN55022 Klasa B oraz EN55024 dla używania w następujących obszarach: mieszkalnym, handlowym i z przemysłem lekkim.
Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.
Pozbicie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiorów)
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zastosowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.
Podstawy użytkowania
Należy uważać, obsługując urządzenie po dłuższym okresie pracy, ponieważ jego powierzchnia może się nagrzewać.
Instalowanie:
Podłącz urządzenie do portu USB komputera, aby otworzyć.
Odłączanie:
Usuń prawidłowo urządzenie, korzystając z odpowiedniej procedury w zależności od systemu operacyjnego. W przeciwnym wypadku dane mogą zostać zapisane nieprawidłowo.
Wskaźnik LED:
Podczas przesyłania danych wskaźnik świetlny miga. Gdy wskaźnik miga, nie należy odłączać urządzenia.
Zdecydowanie zalecane jest okresowe tworzenie kopii zapasowych danych zapisanych na urządzeniu.
Firma Sony Corporation nie bierze odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie lub utratę danych.
Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58®
• Micro Vault jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.

Česky
UPOZORNĚNÍ
Nenechávejte v dosahu dětí. Při požití vylhedejte lékáre.
Nevstavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.
Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěšte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.
Pro zákaznky v Evropě
Tento produkt vyhovuje těmto evropským směrnícím, 2004/108/EC (Směrnice EMC)
Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EN55022 třída B a EN55024 po použití v následujících oblastech: doma, v práci a lehkém průmyslu.
Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Způsobilnostem zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro zalesitosti servisu a záruky se obračtejte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentech.
Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálu, z něž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.
Základní operace

Při manipulaci se zařízením buďte opatrní, pokud je používáte delší dobu, může být na povrchu horké.

Instalace:
Pro přehrávání zasuněte zařízení do portu USB na počítači.

Odpojení:
Vyjměte zařízení správným způsobem v souladu s příslušným operačním systémem. Jinak by mohlo dojít k chyběnému záznamu dat.

Indikátor LED:

Při přenosu dat blíká indikátor. Blíká-li indikátor, nevymínejte zařízení.

Důrazně doporučujeme průběžně zálohováni dat z tohoto zařízení.

Společnost Sony Corporation nenese žádnou zodpovědnost za případné škody či ztráty dat.

- Micro Vault je ochranná známka společnosti Sony Corporation.

Magyar
FÍGYSMEZTETÉS
Tartsa távol a gyerekektől. Ha a gyerek lenyeli a készüléket, azonnal forduljon orvoshoz. A tűz és az áramütés megelőzése érdekében a készüléket tartsa távol esztől, nedveslegtől. Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A készüléket kizárólag szakemberrel javíttassa.
Európai vásárlóink figyelmebe
Ez a termék megfelel a következő EU-s irányelvekben foglaltaknak: 2004/108/EC (EMC irányelv)
Ez a termék megfelel az EN55022 B osztály és az EN55024 irányelvekben foglaltaknak a következő felhasználási területeken: háztartási, üzleti és könnyűipari.
Ezt a terméket a Sony Corporation (Japán, 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.
Felhasználható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésevel segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznoztatása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznoztása érdekében további információért forduljon a lak helyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

A használat alapjai

Ha sokáig használja az adathordozót (sokáig ír rá vagy olvas róla), óvatosan fogja meg, mert felülete felforrósodhat.

Üzembé helyezés:

Lejátszáshoz dugja be az eszközt a számítógép USB portjába.

Kapcsolat bontása:

Az eszközt a használt operációs rendszernek megfelelő eljárás szerint távolítsa el. Ha nem így tesz, előfordul hat, hogy az adatokat nem lehet megfelelően rögzíteni.

LED kijelző:

Amikor adatátvitel van folyamatban, villog a kijelző. Amikor villog a kijelző, ne húzza ki az eszközt.

javasoljuk, hogy az eszközre ír adatokról rendszeresen készítsen biztonsági másolatot. A Sony Corporation nem vállal felelősséget az esetleges adatvesztésért, adatkárosodásért.

• A Micro Vault a Sony Corporation védjegye.

Slovensky
UPOZORNENIE
Udržujte mimo dosahu detí. V prípade prehltutia ihneď vyhľadajte lekára. Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosťi, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neotvárajte skrinku zariadenia. Opravy zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi.
Pre zákazníkov v Európe
Tento výrobok spĺňa kritériá nasledujúcich európskych smerníc: 2004/108/ES (smernica EMC)
Tento výrobok je v súlade s EN55022 trieda B a EN55024 pre použitie v nasledujúcich oblastiach: domácnosť, obchod a ľahký priemysel.
Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.
Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vztáhuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávány ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Základné operácie

Pri dlhšom používaní sa zariadenie zahrieva, preto s nim zaobchádzajte opatrne.

Instalácia:

Ak chcete prehrávať, pripojte zariadenie do portu USB na počítači.

Odpojenie:

Zariadenie správne odpojte, ak dodržíte správny postup v závislosti od operačného systému.

V operačnom prípade sa údaje nemusia zaznamenať správne.

Indikátor LED:

Keď prebieha prenos údajov, indikátor blikaí. Počas blikania zariadenie neodpájaťe.

Dôrazne sa odporúča pravidelne zálohovať údaje zapísané na tomto zariadení.

Spoločnosť Sony nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poškodenie či stratu údajov.

• Micro Vault je ochrannou známkou spoločnosti Sony Corporation.

Түркçe
EEE Yönetmeliğine Uygundur
UYARI
Çocukların erişemeyecekleri yerde saklayın. Yutulması durumunda hemen bir hekime danışın. Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.
Elektrik çarpmasından kaçınmak için, cihazın kabinini açmayın. Cihazın bakım ve onarımını yalnızca yetkilî servise yaptırın.
Avrupa'daki müşteriler için
Bu ürün aşağıdaki Avrupa Direktifleri'ne uygundur: 2004/108/EC (EMC Direktifi)

Bu ürün, konutlarda, ticari alanlarda ve hafif sanayi alanlatında kullanıma yönelik EN55022 Simf B ve EN55024 standartlarına uygundur.

Eski Elektrikli & Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde aynı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)

Ürünün veya ambalajı üzerine dikebilir sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlamak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmaç olacaksınız. Malzemelerin geri dönüşümlüdesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel sivil büroünüz, ev atıkları imha hizmetleri veya ürünü satın aldığınız satış noktası ile temasa geçiniz.

Temel İşlemler

Uzun süre kullandıktan sonra aygıtı tutarken dikkatli olun, yüzeyi sıcak olabilir.

Takma: Oyutmatk için aygıtı bilgisayarınıza USB portuna takın.

Bağlantıyı kesme:

Lütfen aygıtı işletim sisteminde bağlı uygun prosedürleri uygun şekilde izleyerek çıkarın. Aksi takdirde veri doğru şekilde kaydedilemeyebilir.

LED Göstergesi:

Veri aktarımı sırasında göstere işığı yanıp söner. Lütfen yanıp sönmekten aygıtı çıkarmayın.

Birime yazılan verileri başka bir ortama düzenli olarak yedeklemeniz önemle önerilir.

Sony Corporation verilerde meydana gelebilecek zararları veya kayıptan sorumlu değildir.

• Micro Vault, Sony Corporation şirketinin bir ticari markasıdır.

Українська
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ
Тримайте подаль від дітей. У випадку проковтування негайно зверніться до лікаря. Для зменшення ризику займання або ураження електричним струмом не допускайте потрапляння на апарат дощу або вологи. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Ремонтувати апарат дозволяється тільки кваліфікованому персоналу.
Для покупки із Європи
Утилізацій старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)
Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придано цей виріб.
Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057)
Строк експлуатації виробу: Залежить від гарантійного терміну.

Основні операції

Буďte обережні під час дій з цим пристроєм після його використання протягом тривалого часу, оскільки його поверхня може бути гарячою.

Встановлення:

Для програвання вставьте цей пристрій в порт USB комп'ютера.

Від'єднання:

Від'єдняйте цей пристрій належним чином, виконавши належну процедуру в залежності від ОС. В іншому випадку дані можуть не бути записані правильно.

Індикатор LED:

Під час виконання передачі даних цей індикатор буде мигати. Не від'єднуйте цей пристрій під час мигання індикатора.

Надійшло рекомендається періодично виконувати резервне копіювання даних, записаних на цьому пристрої.

Sony Corporation не бере на себе відповідальності за будь-яке пошкодження або втрату даних, що може статися.

• Micro Vault є товарним знаком Sony Corporation.

Русский
ВНИМАНИЕ
Храните в месте, недоступном для детей. При попадании в пищеварительный тракт немедленно обращайтесь к врачу. Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги. Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту. Для клиентов в странах Европы
Данный продукт соответствует действующим в Европе нормативным документам: 2004/108/EC (Директива по ЭМС).
Издание удовлетворяет требованиям стандартов EN55022 (Класс B) и EN55024 при использовании в жилых помещениях, коммерческих организациях и на предприятиях легкой промышленности. Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия

обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Основные сведения по эксплуатации

Буďte осторожны при обращении с устройством после длительного использования, т.к. поверхность может нагреваться.

Установка:

Для воспроизведения подключите устройство к порту USB на компьютере.

Отсоединение:

Извлекайте устройство должным образом, следуя соответствующей процедуре в зависимости от ОС. В противном случае возможна неправильная запись данных.

Светодиодный индикатор:

Во время передачи данных индикатор мигает. Не извлекайте устройство при мигающем индикаторе.

Настойтельно рекомендуется периодически создавать резервные копии данных, записанных на устройсто.

Корпорация Sony не несет ответственности за возможные повреждения или потерю данных.

• Micro Vault является товарным знаком Корпорации Sony.

Изготовитель: Тони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,

Токио, 108-0075 Япония

Страна-производитель:

USM-LX Серия Китай
USM-M Серия Китай
USM-P Серия Тайвань
Импортер на территории РФ: ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия
Сони Оверсиз С.А. Представительство в Казахстане 050059 Алматы, улица Иванаилова, д. 58 050059 Алматы каласы, Ивaнвилoв көшесі, 58 үй
Фроной службы устройства: на основе гарантийного срока.

 Қазақстан
ЕСКЕРТУ
Балалардан аулақ ұстаңыз. Жұтып қойса, дереу дәрігер қаратыңыз. Өрт шығу не ток соғу қаупін азайту үшін бұл құрылғыны жаңбыр астында немесе ылғал жағдайдан қорқыңыз. Ток соғуға жол беруі үшін корпусы ашпаңыз. Қызмет көрсетуді тек білікті мамандарға тапсырыңыз. Еуропадағы тұтынушылар үшін
Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки злектрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.
Сони Оверсиз С.А. Представительство в Казахстане 050059 Алматы, улица Иванаилова, д. 58 050059 Алматы қаласы, Ивaнвилoв көшесі, 58 үй
Бұйымды пайдалану мерзімі: Кеңілдік мерзімне негізделген.

Негізгі жұмысы

Ұзақ уақыт қолданғаннан кейін құрылғы абайлап ұстаңыз, себебі беттері қызып кетуі мүмкін.

Ойнату үшін құрылғыны компьютердің USB портына қосыңыз.

Ажырату:

Амалдық жүйеге қарай тиісті процедураны орындау арқылы құрылғыны дұрыс ажыратыңыз. Өйтпесе, деректер дұрыс жазылмауы мүмкін.

LED көрсеткіші:

Деректер тасымалы жүріп жатқан кезде көрсеткіші шам жыпылықтайды. Жыпылықтап тұрған кезде құрылғыны ажыратпаңыз.

Құрылғыға жазылған деректердің қосалқы көшірмесін мерзімді түрде жасап тұрыңыз.

Sony Corporation орын алуы мүмкін кез келген зақымға немесе деректердің жоғалуына жауапты болмайды.

• Micro Vault – Sony Corporation компаниясының сәуда белгісі.

Ελληνικά
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Στην περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέσετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το θάλαμο της συσκευής. Παρατηρήστε όλες τις επισκευές μόνο σε αρμόδιο προσωπικό.

Για Πελάτες στην Ευρώπη

To προϊόν αυτό πληροί τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες,

2004/108/EE (Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας)

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την EN55022 Κλάση Β και EN55024 για χρήση στις παρακάτω περιοχές, κατοικίες, εμπορικές και ελαφρά βιομηχανία.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι το Sony corporation , 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία.

Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία.

Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλού ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χαρτίδια έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Απορριψη παλαιων ηλεκτρικων & ηλεκτρονικων συσκευων (ισχυει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με εξχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό είναι στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα συνθιθέμενα οικιακά απορρίμματα . Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εκφορδίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσάτε το προϊόν.

Βασική Λειτουργία

Να χειρίζεστε με προσοχή τη συσκευή, μετά από εκτεταμένο χρονικό διάστημα χρήσης ή πρόσρασης, καθώς η επιφάνεια μπρεί να είναι ζεστή.

Εγκατάσταση:

Συνδέστε τη συσκευή στη θύρα USB του υπολογιστή σας για αναπαγωγή.

Αποσύνδεση:

Αφαιρέστε τη συσκευή σωστά ακολουθώντας τις κατάλληλες διαδικασίες, ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα. Σε αντίθετη περίπτωση, τα δεδομένα ενδέχεται να μην εγγραφούν σωστά.

Ένδειξη LED:

Όταν η μεταφορά δεδομένων βρίσκεται σε εξέλιξη, η ένδειξη αναβοσβήνει. Μην αφαιρείτε τη συσκευή όταν αναβοσβήνει.

Συνοιστάται ιδιαίτερα να δημιουργείτε περιοδικά αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων που υπάρχουν στη μονάδα.

Η Sony Corporation δεν αναγνωρίζει καμία ευθύνη για ζημιά ή απώλεια δεδομένων.

• Το Micro Vault είναι εμπορικό σήμα της Sony Corporation.

Eesti
Selle toote valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapanis. EMC ja toodete ohutuse volitatud esindaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Saksamaal. Hooldus- või garantiiteeninduse vajaduse korral pöördu hooldus- või garantiidokumentides märgitud aadressil.
Lietuviškai
Šio gamintojo gamintojas yra Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija. EMC ir gaminių saugos patvirtintas atstovas yra Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Vokietija. Aptarnavimo ir garantinio aptarnavimo atvejų kreiptis adresu, nurodytu atskiruose aptarnavimo arba garantijos dokumentuose.
Latviski
Šī produkta ražotājs ir Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japānā. EMC un produktu drošības apstiprinātis pārstāvis ir Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Vācijas. Apkopes un garantijas servisa gādijumā, vēstietis adresē, kas norādīta atsevišķos apkopes vai garantijas dokumentos.
Svenska
Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti årenden, var vänlig att titta I separat service och garanti dokument.
Slovensko
Proizvajalec tega proizvoda je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska. Pooblašeni predstavnik za EMC in varnost proizvodov je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. Za vse storitve ali garancijske zadeve prosimo, da se obrnete na naslove navedene v ločenih servisnih ali garancijskih dokumentih.
Norsk
Produzenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorisert representant for EMC og produktikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti saker vennligst se adressene nevnt i det separate service eller garantidokumentet.
Dansk
Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviis vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.
Suomi
Tuotteen tuottajan valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuuden hyväksyjä on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikkisa tuotteen huolto- tai takuusiassa ottakaa yhteyys valuttettuun Sony huoltoon.
Română
Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică si conformitatea electrosecurității produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție , vă rugăm să consultați documentele de garanție ce insotesc aparatul.
Български

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany.

За въпроси, свързани със сервиса и гаранцията, моля обрънете се към адресите в съответните сервисни или гаранционни документи.